

OBSAH

Předmluva	7—8
Hugo v. Trimberg, <i>Registrum multorum auctorum</i> , 673—686, 811—814	9
I. část. Texty celistvých versí	10—182
Úvod 10—15. Rukopisy a zlomky celistvých versí 15—18. Rukopisy 15—16. Zlomky 16—17. O jazyce ce- listvých versí 18—29. Z 18—20. Z ¹ 20. B 20—11. A 21 až 22. F 22—24. H 25—29. Texty: Z 29—51, Z ¹ 51—73. B 73—94. A 94—116. F 116—141. H 141—162. G 162—182.	
II. část. Slezský Cato podle londýnského rukopisu <i>Arund. 243</i>	183—229
Úvod 183—185. Zlomky a rukopis slezského Catona 185—188. Rýmy slezské verse 189. Částečná závislost slezské verse na Z 189—190. Rozbor nářečí 190—195. Text 195—223. Poznámky 223—229. Text latinského Catona	229—237
III. část. Banskobystrický Facetus „Cum nihil utilius“	238—286
Úvod 238—239. Námitky proti Schroederově thesi 239 až 244. Banskobystrický Facetus 244—245. Seznam rukopisů, zlomků a tisků verse V. 246—247. Jazyk banskobystrického Faceta 247—252. K ostatním ru- kopisům verse V. 253—257. Původ verse V. 258—260. Text banskobystrického Faceta 260—278. Poznám- ky 278—286. Latinský originál Faceta	287—293
Slovníček	294—304
Beiträge zur Cato- und Facetusforschung	305—337
I. Die Catobearbeitungen	305—332
1. Einleitung 305. 2. Das Verhältnis der sog. Rumpf- übersetzung zur Zwettler Verdeutschung 306—328. 3. Die Gesamtbearbeitungen 328—330. 4. Der schlesische Cato 330—332.	
II. Der Neusohler Facetus	332—337
Резюме (Краткое содержание работы о немецких поэтичес- ких переводах Disticha Catonis и Фацета „Cum nihil utilius“)	338—353
Literatura	354—355

